

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
английской филологии
протокол № 2 от 24 сентября 2021
Зав. кафедрой Лиса

**ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ РАБОТ СТУДЕНТОВ 3 –ГО КУРСА
НАПРАВЛЕНИЯ 45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА» (УРОВЕНЬ
БАКАЛАВРИАТА) НА 2021-2022 УЧЕБНЫЙ ГОД ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА»**

Научный руководитель: преп. Бердова А.Э.

1.	Особенности перевода существительных, образованных от фразовых глаголов.	Хафизова Тамано Сангинбойевна 302 а
2.	Устойчивые словосочетания и фразеологизмы в переводе.	Махмадова Умеда Абдувохидовна 302 а
3.	Способы перевода герундия.	Хушвахтова Дилором Фарруховна 302 а
4.	Категория продолжительности в переводе.	Сафарзода Равшани Сайхидин 302 а
5.	Возможность лексической передачи сложного слова в переводе.	Халимзода Мадинабону Тохир 302 а
6.	Особенности англо-русского перевода научно-технических (лингвистических) текстов.	Хайдарова Шахноза Фаридуновна 302 а
7.	Лексические выражения английских суффиксов: -able-, -ible-, при переводе.	Эшонкулов Тохирджон Толибович 302 а
8.	Проблемы перевода английских неологизмов.	Муртазоев Махмудхон Алихонович 302 а
9.	Способы передачи значения глаголов связки.	Саймехриддини Джумахони Нишонзода 302 а
10.	Проблемы перевода инфинитивных конструкций.	Иродаи Комилчон 302 а
11.	Способы передачи различных оттенков модальности в переводе.	Рахимов Фируз Абдуразокович 302 а

12.	Лексические приемы перевода.	Абдуджаборзода Шохона Собирджон 302 а
13	Основные теории перевода английского языка.	Сафарзода Абдулло 301 а
14	Психолингвистическая теория перевода.	Мусамирзода Оминаи Абдурафи 301 а
15	Различные типы сказуемых в переводе.	Чорикулов Фазлиддин Амиршоевич 301 а

Научный руководитель: преп. Холова Ш.О.

1.	Исходный текст как объект переводческой коммуникации.	Даврони Махмадисхок 301 а
2.	Способы передачи аналитических конструкций английского языка.	Алимардонова Мавзуна Махмадумаровна 301 а
3.	Проблемы перевода говорящих имен собственных.	Мавлонова Махфуза Ахмедовна 301 а
4.	Способы выражения превосходном степени прилагательных в английском и русском языках.	Кодирзода Фарахнози Сунатулло 301 а
5.	Принципы художественного перевода и критерии оценки качества.	Нурова Шукрона Амрохоновна 301 а
6.	Методы и стратегии перевода.	Шорозиков Шоханшоҳ Шоазизович 301 а
7.	Перевод авторских неологизмов.	Набиев Дилшод Асрорбекович 301 а
8.	Ложные друзья переводчика.	Манонова Фархунда Шамсидиновна 301 а
9.	Повтор (repetition) и особенности его перевода.	Саломова Зулайхо Абдулхамидовна 301 а
10.	Перевод реалии.	Саломова Фотима Абдулхамидовна 301 а
11.	Английская метафора и её перевод.	Одинаева Мавзуна Иброхимовна 301 а

12.	Лингвистическая прогматия и коммуникативная теория перевода.	Ходжибоев Сомонджон Абдулхакимович 301 а
13	Лексические аспекты перевода.	Кабирова Давлатби Джурахоновна 301 а
14	Изменение порядок слов при переводе однородный членов предложения.	Турсунова Муатгара Одилджоновна 301 а
15	Сложности перевода лексических единиц относящихся к категории социолингвистической обусловленности.	Кабиров Аминчон Саймухаммадович 301 а

Научный руководитель: преп. Махмадиева Д.Д.

1.	Особенности интерпретации лингвокультурологических реалий англоязычных художественных текстов при переводе.	Рахимзода Сайёра Рахмонали 301 а
2.	Способы перевода английских бытовых реалий на русский язык.	Салохиддинзода Мухаррама Салохиддин 301 а
3.	Особенности перевода лексических единиц и словосочетаний в газетном тексте.	Шонабиева Рахима Шогуломовна 301 а
4.	Проблема соответствия фразеологических единиц в английском и русском языках (на материале переводов художественных текстов).	Розикова Сабрина Толибовна 301 а
5.	Особенности перевода отрицательных выражений и конструкций с английского на русский.	Шоева Асиламох Рустамовна 302 а
6.	Проблемы адаптации газетных заголовков в переводе в английском и русском языках.	Ахмедов Сиёвуш Валижон оглы 302 а
7.	Специфика переводов терминов в англоязычной лингвокультуре.	Давронова Тахмина 302 а
8.	Способы достижения эквивалентности пословиц и поговорок при переводе.	Норматзода Хадиятулло 302 а
9.	Переводческие трансформации в англо-русских переводах научно-технических текстов.	Бахтиер Басгул 302 а
10.	Способы переводов названий фильмов с английского на русский.	Насуруллоева Мадина Хокимджоновна 302 а

11.	Особенности переводов безэквивалентной лексики в текстах СМИ.	Шарофова Париваш Парвизовна 302 а
12.	Передача денотативного содержания при переводе англоязычных фильмов.	Джураева Манзура Гуломжоновна 302 а
13.	Проблемы адаптации молодежного сленга в художественном переводе.	Хасанов Шахзод Алибекович 302 а
14.	Зооморфизмы в англоязычных пословицах и поговорках и трудности их перевода на русский язык.	Холов Мехрнуш Муродуллоевич 302 а
15.	Проблемы перевода интернациональной лексики.	Рахимов Каёнуш Фарухович 302 а
16.	Особенности перевода архаизмов в англоязычной художественной литературе.	Назарова Нозанин Шавкатовна 302 а
17.	Жанровая и лингвопереводческая специфика специального текста.	Сафарова Шохина Дилшодовна 302 а

Научный руководитель: преп. Хасанова Н.Х.

1.	Использование лексических трансформаций при переводе художественной прозы (на материале произведения Шарлотты Бронте Джэйн Эйр).	Гозиева Дилноза Абдурахмоновна 301 а
2.	Лингвистические и экстралингвистические аспекты эвфиминизации. Способы перевода эвфимизмов.	Комилов Сомон Наврузович 301 а